

Journal touristique Papineau



la Toquade
Pâtes
Moules
Grillades
Côtes levées
Burgers de luxe
Déjeuners

618, Route 321 Nord, St-André-Avellin
819 516-0555 • toquade.ca

MERCI À NOS PARTENAIRES



carleford.com



golfmontpellier.ca



sepaq.com/plaisance





VOIR LES NOUVEAUTÉS EN PAGE 3

Jean-Yves Guindon ouvre les portes de son atelier

PAGE 5

LOCATION GAGNON

vente | location | réparation

Concessionnaire:



Relocalisé au
50, rue Principale
à Chénéville



JUSTE À TEMPS POUR LES VACANCES! *wow!*



329\$*



449\$*

*Pagaie en sus

PLANCHES À PAGAIES ET KAYAK MAINTENANT DISPONIBLES

Chénéville
99, rue Albert-Ferland
819 428-3903

Saint-André-Avellin
624, Route 321 Nord
819 983-2449

www.groupeyvesgagnon.com



BAR 321

terrasse

160, rue Principale,
lac Simon/Chénéville - bar321.com

MÉGA PARTY des feux!

Samedi le 29 juillet



BONNE VACANCES!

Journal touristique Papineau



Un immense parc aquatique à Val-des-Bois pour le FestivÉté

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



L'attraction principale de la journée est sans contredit le parc aquatique géant pouvant accueillir jusqu'à 45 personnes à la fois. Les stations d'amusement de cette installation comprennent un mur d'escalade, une glissade géante et un parcours d'obstacles. Il y a aussi une catapulte aquatique flottante offrant ainsi un spectacle autant sur l'eau que pour les spectateurs. Le principe est simple, le poids d'une personne qui se laisse tomber sur le coussin fait faire un vol plané à celui ou celle qui prend place sur la catapulte.

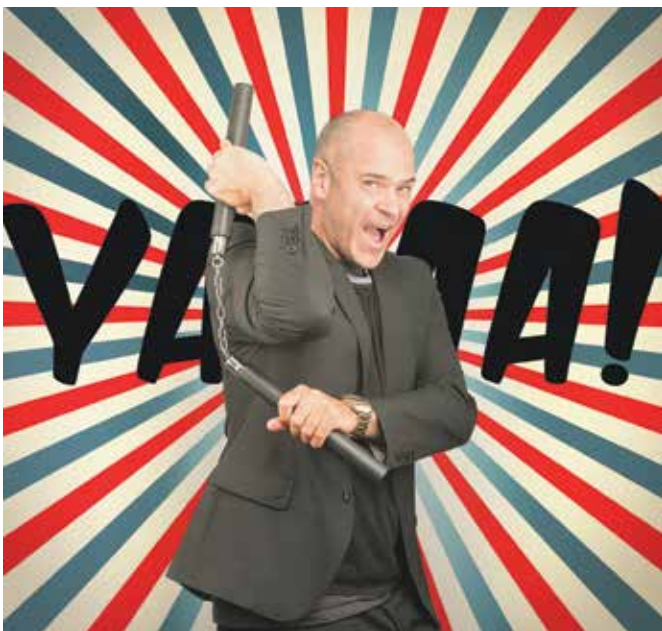
« Pour vous donner une idée de l'envergure du parc aquatique qui sera installé, il ressemble aux structures Aquazilla du parc Jean-Drapeau à Montréal. Les structures gonflables occuperont 10 450 pieds carrés sur le lac »,

FestivÉté vous invite pour la première fois à venir participer en famille à une méga journée de célébrations estivales le 19 août prochain en plein cœur de Val-des-Bois. Un parc aquatique géant, des structures gonflables, une guerre de ballons d'eau, un spectacle d'humour, des ateliers d'art, du maquillage pour enfants et un feu de joie en soirée, tout est mis en place pour amuser les petits comme les grands.

L'événement aura lieu au 121, chemin du Pont, directement sur les berges du lac Vert. Organisée par les municipalités de Bowman et Val-Des-Bois, cette journée familiale risque de devenir un rendez-vous pour de nombreuses années.



Un immense parc aquatique pouvant accueillir 45 personnes à la fois sera installé sur les eaux du lac Vert à Val-des-Bois



L'ex-membre des Chick 'n Swell, Daniel Grenier, sera en spectacle à la première édition du Festiv'Été le 19 août

explique la responsable des loisirs et de la culture de Bowman et Val-des-Bois, Émilie Joannis.

Le parc convient aux enfants de plus de six ans et le port de la veste de flottaison (non fournie) est obligatoire. Pour ne pas laisser les tout-petits en reste, des jeux gonflables seront aussi installés sur terre.

Une programmation qui promet!

Pêche pour enfant, Zumba extérieur, tournoi de fer, whist militaire, barbecue, guerre de ballons d'eau,

tout est prévu pour une fête estivale réussie. Plusieurs exposants seront sur les lieux avec des ateliers d'art et d'artisanat interactifs. « On veut que les gens puissent toucher, essayer, découvrir et apprendre », mentionne Mme Joannis. Le Cercle de Fermières de Val-Des-Bois et Bowman sera sur place pour initier les intéressés au tissage et à la confection de courtpointe.

Spectacle d'humour et feu de joie

L'humoriste Daniel Grenier présentera son spectacle solo dès 19h30. Jadis connu en tant que Jaune des Chick 'n Swell, l'humoriste troubadour vous invite dans son monde multicolore. Son spectacle est un immense canevas sur lequel il y appose ses propres couleurs, toutes en en blagues, en chansons, en textes et en images. L'accès au spectacle,

qui se tiendra sous un chapiteau, est inclus avec l'achat du bracelet pour la journée. La soirée se terminera par un feu de joie.

L'achat du bracelet pour l'événement permet également d'avoir accès gratuitement à la plage du lac Écho du 20 au 27 août. Situé dans la réserve faunique Papineau-Labelle, des modules de jeux et plusieurs équipements ont été ajoutés à ce lieu afin de bonifier l'expérience du visiteur.

L'événement se tiendra entre 11h et 23h. Une aire de restauration et un bar seront installés sous un chapiteau afin de ravitailler les participants. Les bracelets pour le Festiv'Été sont en vente auprès des municipalités de Val-des-Bois et Bowman ainsi qu'en ligne au lepointdevente.com/billets/festivete. Vous êtes invités à suivre et partager la page Facebook de l'événement en grand nombre.

Amateur de steak de St-Tite?

NOUVEAU!

Commandez votre chaudière du marché



une fois par mois.

Steak, poulet, saucisses et plus!

BEAUCOUP PLUS QU'UN DÉPANNEUR!

Équipement de pêche • Chasse • Vins • Feux d'artifices



32, ch Lièvre Nord à Bowman
819 454-2630 • 



Municipalité de
Notre-Dame-de-la-Salette

AU CENTRE DE LA BASSE-LIÈVRE!

- Boutique d'artisanat
- Centre d'interprétation
- Location de canot et de kayak

A partir de
8\$ DE L'HEURE,
réservez votre canot ou kayak
au 819 800-3106

Relais touristique
1515, Route 309 à Notre-Dame-de-la-Salette

Journal touristique Papineau



Le Camp d'bûcheron est grand ouvert!

Et si le Parc Oméga vous permettait de revivre l'époque de la drave avec son nouveau Camp d'bûcheron?

Située à l'extrémité ouest du Parc Oméga, dans le sentier de la colonisation, cette cabane en bois rond vient bonifier cette section très prisée par les visiteurs. On peut déjà y admirer le poste de traite, entre autres, assister au spectacle des oiseaux de proie, observer les loups gris dans leur habitat naturel et effectuer une promenade

en tracteur. Une aire de jeu pour les enfants et un mini-parcours aérien ravissent également le public.

Le Camp sert à la fois de mini-musée de la drave et de l'industrie du bois, avec ses artefacts et photos accrochés aux murs, et de petit café. Vous pouvez vous procurer un sandwich et un rafraîchissement et déguster tout cela au premier étage, où une superbe vision vous attend: une reproduction spectaculaire de la Chasse-Galerie, la plus belle au Québec, par l'artiste Jocelyne McNicholl.

Ce qui fait la beauté de ce lieu est encore une fois la qualité de la construction et le souci du détail, autant dans la finition que les sculptures de Michel Therrien. On a vraiment l'impression d'effectuer un saut dans le temps, quand les chantiers grouillaient



Les visiteurs peuvent découvrir une reproduction spectaculaire de la Chasse-Galerie par l'artiste Jocelyne McNicholl au nouveau Camp d'bûcheron d'hommes entassés dans des dortoirs, divertis par le violon et les bons repas soutenant, appréciés à la lueur de la lampe à l'huile.

Le camp de 800 pieds carrés sera agrandi jusqu'à 6000 pieds carrés ces prochaines années. Le musée occupera toujours la place centrale, tout comme le foyer, qui permettra aux gens de se réchauffer durant l'hiver!



Le Camp d'bûcheron est maintenant ouvert au Parc Oméga



Les meilleurs spéciaux de la Petite-Nation!

PROMOTION DU 20 AU 26 JUILLET 2017

FORFAITS VIANDES

FORFAIT #1

- 2 lbs Bifteck français
- 2 lbs Bifteck surlonge
- 1 Rôti français / Palette
- 2 lbs Bœuf en cubes
- 5 lbs Bœuf haché
- 1.5 lbs Bifteck de côte/loyau

**Congelé & emballé sous-vide **

79⁹⁹

FORFAIT #2

- 5 lbs Côtelette porc avec os
- 3 lbs Côtelette porc désossées
- 2 lbs Filet de porc
- 5 lbs Porc haché
- 2 Rôti de porc
- 3 lbs Côtes levées

**Congelé & emballé sous-vide **

79⁹⁹

FORFAIT #3

- 4 Poulets entiers
- 6 lbs Cuisse poulet avec dos
- 8 Poitrines poulet désossées
- 4 Brochette poulet marinées
- 4 lbs Haut de cuisse poulet

**Congelé & emballé sous-vide **

79⁹⁹

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au mercredi - 8h à 18h
Jeudi au Dimanche - 8h à 20h

MAGASIN

Citronet

Détergent en poudre concentré à lessive
BIODÉGRADABLE
125 brassées,
fraîcheur Citron
18.1 kg



19⁹⁹

Savon à vaisselle
10 litres
Rose



11⁹⁹

Saroma Vinaigre blanc
(4 litres)



2⁴⁹

VIANDES FRAÎCHES

Longe de porc désossée
Fraîche ENTÈRE



2⁴⁹/lb

Bavette de bœuf
Fraîchement marinée



11⁹⁹/lb

FRUITS ET LÉGUMES

Bananes



69[¢]/lb

Oignons jaunes
(5 lbs)



2⁴⁹

POISSONS

Filet de doré
6/8 onces
Européen
(5un)



21⁹⁵

ÉPICERIE

Frite 3/8 régulières
Congelées (5 lbs)



2⁹⁹

Journal touristique Papineau



Le rendez-vous des artistes et artisans à Montpellier

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



Le Festiv'Arts de Montpellier est l'occasion idéale de mettre la main sur des créations uniques et originales, faites à la main par des artisans. Près d'une centaine d'artistes et artisans de toutes les disciplines vous donnent rendez-vous du 3 au 6 août sur la rue Principale à Montpellier.

Ils viendront exposer et proposer aux amateurs d'art des créations autochtones, des bijoux, des sculptures et peintures, des ouvrages textiles et beaucoup plus encore! La variété qui y est présentée n'a d'égale que l'inspiration des artisans.

Pour cette 12e édition, les organisateurs attendent entre 2000 et 3000 visiteurs au courant de la fin de semaine. En vous invitant chez eux, les gens de Montpellier vous convient

à passer de bons moments de découvertes au cœur de leur village pittoresque.

Programmation

Les exposants seront sur les lieux toute la fin de semaine afin d'accueillir les visiteurs. Si samedi est la journée principale d'exposition de l'événement, les activités débuteront dès le jeudi avec un bingo récréatif suivi d'un souper au centre communautaire de Montpellier. Le vendredi, une pleine journée d'exposition par le Cercle de Fermière de Montpellier notamment, un tournoi de whist militaire et un souper spaghetti au centre communautaire sont prévus. Le tout sera suivi d'une soirée dansante gratuite, animée par Pauline Poupart.

Samedi vous propose dès 9h une journée d'expositions multiples. L'exposition Culture et patrimoine avec ateliers vous attend à l'église. Le kiosque du Cercle de Fermières de Montpellier exposera d'authentiques objets d'antan et permettra aux visiteurs de voir et comprendre les techniques de confection. Des jeux gonflables seront installés dans le stationnement de l'église. Une soirée musicale, mettant en vedette Brian Fisher & Barre à Clous Blues, est aussi prévue. Les billets pour ce spectacle sont en vente au coût de 10\$.

Tous sont conviés au brunch du dimanche matin dès 8h. Les profits seront remis à la Banque alimentaire de la Petite-Nation. Les expositions se poursuivront jusqu'à la clôture de l'événement à 16h.

Redonner à la communauté

Le Festiv'Arts est un projet communautaire d'envergure, né de la volonté des gens de la collectivité de promouvoir l'artisanat, les arts et les talents, dont la Petite-Nation est riche. Mais plus que cela, l'événement se veut une grande fête rassembleuse sur le thème du patrimoine, afin de faire rouler l'économie locale. « Chaque année, le comité partage une partie des profits générés du Festiv'Arts



L'art autochtone sera notamment en vedette lors de la douzième édition du Festiv'Arts de Montpellier



Une centaine d'artistes et artisans seront sur place pour faire découvrir leurs œuvres aux visiteurs

avec les organismes du village, pour les aider à organiser d'autres activités tout au long de l'année », explique la présidente de l'événement, Ghislaine Jean.

L'accès au site est gratuit pour tous, mais certaines activités comme les soupers et la soirée musicale du samedi sont payantes.

Les billets sont en vente au Marché Faubert de Montpellier ou encore à la porte.

Il suffit de suivre la page Facebook du Festiv'Arts de Montpellier pour tout connaître de sa programmation ou communiquer avec Ghislaine Jean au 819 428-2238 ou à festivarts@gmail.com.



Toile de Marc

- Auvent résidentiel ou commercial
- Auvent pour véhicule récréatif
- Toile de bateau
- Rembourrage

819 428-2527

TEMPO



DMV
DOMAINE MONT-VÉZEAU
NUANCES AUX VENTS

Venez visiter le vignoble!

Domaine de 9000 pieds de vignes
Boutique de vins et desserts fruités!

365, route 321 à Ripon (entre Saint-André-Avellin et Chénéville)
819 428-2291 • domainemont-vezeau.com

29 CH. DU BARRAGE, SAINT-ANDRÉ-AVELLIN
SIA 12293352
Chalet ou maison à l'année, cathédrale et aire ouverte pour cuisine, salle à manger et salon avec poêle à bois, armoires en pin, 2 càc, grande fenestration au bord de la Rivière Petite-Nation avec 100 pieds de frontage. Partie de la Rivière où elle finit dans une baie. Quai en aluminium, grand patio à l'arrière avec Spa, loin des regards.

149 900 \$



ROYAL LEPAGE
Vallée de l'OUTAOUAIS
Agence immobilière

Line Bélanger
Courtier Immobilier
Résidentiel et commercial
linebelanger@gmail.com
www.royalpageoutaouais.ca

Tél. : 819.427.5101
Cell. : 819.743.2734

Journal touristique Papineau



L'aquarelliste Jean-Yves Guindon vous invite à sa 28e exposition champêtre

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



couleur qui se diffuse sur le papier mouillé est une découverte à chaque fois, car elle s'exprime différemment selon le degré d'humidité du papier. L'œuvre ne se répète jamais, c'est le médium parfait. »

Aquarelles et dentelles

Plus d'une centaine d'œuvres récentes et une grande variété de reproductions giclées attendent les visiteurs, qui seront les bienvenus entre 13h et 16h. Les tableaux et les petites aquarelles seront exposés dans la galerie d'art et sous la rotonde, mais l'exposition se poursuit jusque dans le pavillon, qui abrite les cartes et les reproductions giclées. Le Musée-boutique à Jeannette, où sont exposés les ouvrages de dentelle collectionnés par Mme Guindon, accueillera également les visiteurs.

L'artiste salue l'appui de sa conjointe de toujours, Jeannette, qui a fait toute la différence dans son parcours artistique. De son aveu, son œuvre a été rendue possible par l'union de deux vies, qui se sont rencontrées dans la complémentarité. Son succès est le résultat de l'appui dont il bénéficie, de sa passion et de son besoin irrésistible de rendre cette dernière tangible. Pour lui, dentelles et aquarelles sont un beau complément.

Jean-Yves Guindon, artiste renommé de la Petite-Nation, vous invite à le visiter lors de la 28e édition de son exposition champêtre, qui aura lieu du 5 au 13 août à sa galerie d'art.

L'aquarelliste, reconnu pour la luminosité de ses tableaux, vous présentera à cette occasion ses œuvres les plus récentes. Empreintes d'une intimité profonde, où l'expérience d'une vie s'exprime à travers les paysages bucoliques, elles sont teintées de la nostalgie romantique chère à l'artiste.

La sensibilité de l'artiste autodidacte s'exprime à merveille par le médium de l'aquarelle, qui offre une infinité qui le séduit. « La pureté, le détachement qui proviennent lorsque l'on se distance de ce qui existe déjà permettent de partir avec l'envie d'explorer tout en amenant une infinité de possibilités qui nourrit beaucoup artistiquement, confie-t-il. Lorsque je peins, la



L'artiste Jean-Yves Guindon invite les amateurs d'art à découvrir ses nouvelles œuvres lors de son exposition champêtre

Distinction et reconnaissance

Lors de l'exposition, un accueil personnalisé est réservé à tous les visiteurs. « Après une phase de création solitaire, c'est toujours un plaisir d'accueillir les gens afin d'échanger, de présenter et de s'exposer à un regard autre », révèle l'artiste.

Natif de Buckingham, il a été décoré de l'Ordre de Gatineau en 2009 pour l'importance de sa contribution artistique dans la région.



INSPECTION, NETTOYAGE/DÉBLOCAGE
NOUVEAU : DONNEZ UNE 2^e VIE
À VOTRE CHAMP SEPTIQUE
Travaux garantis 5 ans
819 428-1777 epursol.ca

Il a aussi reçu un "Doctorat honoris causa" attribué par l'Université du Québec en Outaouais en 2012 pour son rayonnement dans tout Papineau, l'Outaouais et le Québec. Il s'implique activement dans de multiples projets et prend plaisir à redonner à la communauté. Son tableau L'héritage de Lac-des-Plages a été commandé par le conseil municipal afin de commémorer le patrimoine disparu et actuel de cette communauté. Il vient tout juste d'être dévoilé lors de l'inauguration du nouveau parcours ancestral et sera exposé en permanence à l'hôtel de ville de cette municipalité.

L'exposition champêtre aura lieu au 1072, route 321 Nord, à Saint-André-Avellin. Toutes les informations sur l'artiste sont disponibles sur son site web au guindonjy.com.

Le Journal touristique Papineau vous invite à aimer et partager la page Facebook du Journal pour remporter un tableau de Jean-Yves Guindon d'une valeur de 1075\$.



Monde du Bateau

mondedubateau.ca
819 303-3168
888 Ch des Fabriques, L'Ange-Gardien

À l'achat d'un bateau Legend 16 XTR
Obtenez un ensemble d'équipements d'une valeur de 7022\$ gratuitement*

Voici tous les équipements dont vous pourrez profiter sur votre nouvelle embarcation

- Toit tout-temps de pleine hauteur
- Fauteuil inclinable « Ergomax » de luxe
- Moteur électrique MotorGuide W45 48" sans fil
- Stéréo Bluetooth AM/FM avec prise MP3 et 2 haut-parleurs
- Dossiers de proue rembourrés
- Humminbird Helix 5 GPS dans le tableau de bord
- Éclairage d'ambiance à DEL intérieur sous les sièges
- Pôle pliante pour remorque
- Volant inclinable
- Plate-forme de nage avec échelle
- Système de lavage « EZ-Clean »
- Guides d'alignement
- Glissière de siège du conducteur
- Prise électrique 12 V
- Cric à grande roue
- Télécommande portable pour MotorGuide
- 2 porte-cannes à pêche de luxe
- Sangles de transport Legend

*Voir tous les détails en magasin.

500\$ de rabais
à l'achat d'une roulotte!



FINANCEMENT
DISPONIBLE

Mentionnez que vous
l'avez vu dans le Journal
touristique Papineau
et obtenez
automatiquement
500\$ DE RABAIS
sur une roulotte
de votre choix



VR LAPERRIERE

88 Ch. Des Fabriques à L'Ange-Gardien
(sortie Doherty de l'autoroute 50)
819 986-9919 • motocart.ca

Journal touristique Papineau



Ça brasse à Montebello!

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



En vous rendant à Montebello, il vous sera impossible de manquer le charmant pub Les Brasseurs de Montebello, situé sur la rue Notre-Dame au cœur du village. On vous y attend pour vous servir avec le sourire une de leurs fameuses bières de microbrasserie, élaborées et confectionnées par le président de l'entreprise, Alain Larivière.

Cette microbrasserie est la place locale où aller déguster une bonne bière tout en profitant de la terrasse. Vous pourrez faire votre choix parmi une vingtaine de bières en fût dont 12 sont leurs produits et une quinzaine de bières en bouteille. La meilleure façon de découvrir leurs produits est bien sûr de commander leur plateau de dégustation. Vous pourrez ainsi faire votre choix en sélectionnant cinq de leurs produits.

On y sert une cuisine simple, mais surtout ne manquez pas de commander le plateau de fromages locaux provenant de la Fromagerie Montebello pour une expérience bière et fromage des plus décadentes. Une mention spéciale doit être faite à la bière *La doré*, que l'on peut seulement goûter sur place. Elle a été

spécialement conçue afin d'accompagner *l'Adoray*, un des fromages uniques et prisés de cette Fromagerie. Vous pourrez ainsi gâter vos papilles par une expérience d'une complémentarité sans pareil.

Des bières du terroir

Chacune des bières des Brasseurs de Montebello porte en elle la riche histoire de la région que l'on retrouve dans leurs noms. Elles sont souvent le fruit de partenariats locaux. Que ce soit *La Choco-Bello*, dont le cacao provient de la chocolaterie artisanale ChocoMotive, ou encore *La Kenauk Ale*, une bière élaborée à la demande de la réserve privée et de prestige Kenauk, toutes sont uniques et authentiques.

La Kenauk Ale a la particularité d'être refermentée avec le miel produit sur les terres de conifères de cette réserve privée. Cette Pale Ale se distingue autant par son élégance que son côté sauvage. Le mariage des malts de spécialités lui confère un goût subtil de biscuit, qui embrasse le côté fruité et boisé des houblons. C'est une bière qui se boit autant froide que chambrée, ce qui permet aux arômes de miel de ressortir.

Avec son léger 4.6% d'alcool, c'est la bière parfaite pour les 5 à 7.

L'incontournable des Brasseurs de Montebello est *Le Fantôme d'Ézilda*, nommée en l'honneur d'une des filles de Louis-Joseph Papineau. C'est une bière forte, plus houblonnée, mais sans amertume. Son arôme floral laisse percevoir de doux effluves légèrement fruités et épicés. Son goût rond en bouche avec une finale assez sèche qui incite à la prochaine lampée se marie à la perfection avec les desserts crémeux, vanillés ou fruités. Vous ne regretterez pas de la déguster avec une crème brûlée, qu'elle accompagnera à merveille. Elle est la bière parfaite pour faire des flotteurs à la crème glacée à la vanille.

Alain Larivière suggère de cuisiner avec *La Reine du Mont Vinoy*, une blonde crémeuse au miel d'asclépiade. Elle est utilisée en cuisine par l'équipe culinaire du Château Montebello, qui en font une réduction qui accompagne à merveille le saumon.

L'histoire du brasseur

Les Brasseurs de Montebello est né de la passion que nourrit Alain Larivière pour



DYNAMITAGE
Ritchie
MTC Tremblant
819-425-3130
PLUS DE 40 ANS D'EXPÉRIENCE
SERVICE PERSONNALISÉ
TRAVAUX GARANTIS
PRIX GARANTIS
ESTIMATION GRATUITE
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
Jacques : 819-425-1550
Elvis : 819-421-0276



MUNICIPALITÉ DE
LAC-SIMON

De tout pour le plein air, les activités sportives et de détente. Vélo, canot, kayak, baignade, sports nautiques, navigation, camping, chasse et pêche, randonnée pédestre et sentiers de VTT.

Voici vos activités organisées pour ce mois-ci :

Les traditionnels FEUX D'ARTIFICE du Lac-Simon
Date : 29 juillet
Heure : 13h (feux à 22h)
Lieu : Plage municipale
Musique, animation
Parade de bateaux illuminés et spectacle à grand déploiement à 20h

Journée familiale thème 'Les Pirates'
Date : 12 août
Heure : 13h
Lieu : Plage municipale
DJ musique et animation, tournoi de volley-ball, concours de fabrication de bateau Méchoui à 30\$ par personne

Organisé par :
CORPORATION DE LOISIRS DE CULTURE ET D'ARTS DE LAC-SIMON

Pour plus de détails : lac-simon.net ou suivez-nous sur Facebook : Corporation de Loisirs, de Culture et d'Arts de Lac-Simon.



12^{ème} anniversaire
Festiv'Arts
de Montpellier
Du 3 au 6 août 2017

100 artisans & exposants • Tournoi de Whist Militaire
Souper & soirée dansante
Soirée musicale: Brian Fisher & Barre à clou Blues
Brunch • Jeux pour enfants

Activités au programme

Jeudi 3 août
SOUPER HOT-DOG à 17h
BINGO DU FESTIV'ARTS À 19H
Prix en argent et gros lot

Vendredi 4 août
JOURNÉE FADQ
(Fédération Âge d'Or du Québec)
10h à 23h 30
TOURNOI DE WHIST MILITAIRE
13h à 16h30
Organisateur: Rayon de Soleil FADQ
SOUPER SPAGHETTI - 18h
SOIRÉE DANSANTE - 20h

Samedi 5 août
FÊTE DE LA FAMILLE - 10h à 17h
BRIAN FISHER & BARRE À CLOU BLUES - 20h

Dimanche 6 août
DÉJEUNER DU FESTIV'ARTS
8h à 11h
Au profit de Banque alimentaire Petite-Nation
CÉLÉBRATION EUCHARISTIQUE - 11h30

Exposition des artistes et artisans sur la grande rue du vendredi au dimanche de 10h à 18h.

Point de vente pour les billets de spectacles :
Marché Faubert - Montpellier Info : 819 428-3554

Pour toutes autres informations :
Ghislaine Jean, présidente 819 428-2238 • Courriel: festivartsmontpellier@gmail.com

Journal touristique Papineau



L'incontournable des Brasseurs de Montebello est *Le Fantôme d'Ézilda*, nommée en l'honneur d'une des filles de Louis-Joseph Papineau

Crédit photo: Les Brasseurs de Montebello

les produits brassicoles depuis plus de 24 ans. Après avoir mis sur pied le club de dégustation *Les Biberons* et avoir participé à la création des capsules web , il était

temps de passer du rêve à la réalité et d'ouvrir son propre établissement avec des partenaires.

Les Brasseurs de Montebello ouvre

leur pub en 2014 et met à l'honneur les produits élaborés par M. Larivière. Ce n'est que l'an dernier que ce dernier a déménagé sa production en inaugurant ses

propres locaux de brassage. Cela a permis à l'entreprise de prendre de l'expansion et d'augmenter l'éventail des produits qu'elle offre désormais.

Il suffit de consulter la page web de l'entreprise au brasseursdemontebello.com pour tout connaître sur leurs produits ou de les suivre sur Facebook. Les Brasseurs de Montebello seront aussi présents au Festival Agro-patrimonial de Papineau qui aura lieu du 8 au 10 septembre, à Montebello.

SPORTS N.P.

Boutique plein air avec tout pour la chasse, la pêche et obtenir vos permis!

14-1, rang Ste-Julie Est
Saint-André-Avellin
819 983-2120
sportsnp.ca

VENTE ET INSTALLATION

**PLOMBERIE • CHAUFFAGE • GÉOTHERMIE
SYSTÈMES SEPTIQUES • SYSTÈMES D'EAU
INSPECTION PAR CAMÉRA**



BIONEST
Incorporé à l'environnement

SYSTÈME ENVIROSEPTIC

Ecoflo

HYDRO-KINETIC

Enviro-STEP
Technique, s.l.r.l.

Détaillant autorisé géothermie
GEO SMART ENERGY

RÉNOVERT:

Profitez dès maintenant des subventions en crédit d'impôt pouvant aller jusqu'à **20%** de votre facture (Maximum 10 000\$) pour vos travaux ;

- Mise aux normes de votre installation septique
- Remplacement de votre système de chauffage
- Étanchéisation de fondation (drainage)

Wilfrid David & Fils
Le Spécialiste

Entrepreneur accrédité



RBQ: 1842-2873-8

77, rue Principale à Chénéville | 819 428-3161



Les Chalets du Manoir

Location hebdomadaire de chalets incluant :
plage, gymnase et piscine intérieure
Profiter pleinement de vos vacances!

OUVERT DU PRINTEMPS À L'AUTOMNE

109, du Manoir à Lac-Simon | 819 428-3161 | chaletsdumanoir.com

Besoin de faire votre lavage?



- Laveuses et sécheuses à chargement frontale Maytag (résidentielles et commerciales)
- Distributrice de produits pour lessive
- Distributrice de monnaie

BUANDERIE DU MANOIR
931, chemin Tour du Lac
Lac-Simon

Déguster cet été...



CHOCOLATERIE ARTISANALE



502, rue Notre-Dame, Montebello

819 423-5737

495, Avenue de Buckingham, Gatineau

819 986-1942

chocomotive.ca

Journal touristique Papineau



Les véhicules Transit ont la cote!

Carle Ford offre depuis 2015 le véhicule idéal pour les entrepreneurs ou les particuliers ayant un grand besoin de cargo: le fourgon utilitaire Ford Transit.

D'abord réservé à l'Europe, le Transit fait fureur depuis son arrivée en Amérique du Nord. Il remplace le bon vieux Econoline ou autres modèles semblables en multipliant les options.

Le Transit est idéal pour le tourisme, le travail, la famille ou le transport longue distance. Sa disponibilité avec un moteur 3.7L, son puissant moteur turbo diesel ou ecoboost, sa capacité de chargement, ses trois hauteurs de toit (bas, moyen et surélevé), sa hauteur de chargement, sa charge utile maximale dépassant les 10 000 livres, sa durabilité, ses nombreux crochets d'arrimage ou ses portes arrières configurables selon vos besoins, sont tous des arguments pesant lourd dans la balance. Ça et le fait que ce véhicule ne vous laissera jamais tomber.

Le Transit est même disponible avec une boîte amovible et on peut y faire installer des murs et des tablettes de rangement (idéal pour les entrepreneurs en électricité, plomberie et construction). Les possibilités



Le fourgon utilitaire Ford Transit, disponible chez Carle Ford, fait fureur depuis son arrivée en Amérique du Nord

de configuration sont infinies!

Le Transit répond également aux besoins des larges familles en procurant de la place pour 15 passagers, avec du cargo. Il s'avère aussi très utile en remorquage, que vous trainiez une tente roulote ou une remorque, avec ses 310 chevaux.

Quant au Transit Connect, il offre tous les avantages Sync Connect, que nous vous présenterons dans la prochaine chronique le 10 août!

Petit détail pour terminer qui devrait plaire aux fans d'esthétisme: le Transit vient en 10 couleurs différentes.

Papeterie

PETITE-NATION



ARTICLES SCOLAIRES

JEUX ET CADEAUX

ARTICLES DE CUISINE TRUDEAU

115, RUE PRINCIPALE, SAINT-ANDRÉ-AVELLIN

819.983.1544  / Papeterie Petite-Nation

UNE DIVISION DE



IMPRIMERIE
PAPINEAUVILLE INC.

LA GAMME DE VUS
LA PLUS VENDUE AU PAYS



**PRIX
EMPLOYÉS^A**
ILS SONT DE RETOUR



**Achat ou location,
nous travaillons avec vous!**



901, rue Dollard à Gatineau
(secteur Buckingham)
819 986-3000
carleford.com

Journal touristique Papineau





OVILA
 artiste peintre et scénariste d'art visuel
 présente

40 artistes peintres et maîtres sculpteurs

3^e édition
 EXPOSITION D'ART VISUEL

Visite du Manoir et exposition
ENTRÉE GRATUITE

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU MANOIR-PAPINEAU
 LES COULEURS DU

Manoir

2017

29-30 JUILLET DE 11H A 16H

SOUS LA PRÉSIDENTICE D'HONNEUR DE L'ARTISTE GILLES GOYER DE PAPINEAUVILLE



EXPOSITION, PERFORMANCES ET VENTE D'OEUVRES D'ART ORIGINALES

500, RUE NOTRE-DAME, MONTEBELLO (QC)



Parcs Canada Parks Canada

AACHEM

ENCADREMENTS - MATRIEL - ARTISTES - MOBILIER



QUI SERA VOTRE COUP DE COEUR !

Journal touristique Papineau



Les films et les jeux à ne pas manquer cet été

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



La pluie n'empêche personne de camper ou d'aller au chalet, mais avec l'été de grisaille que nous avons cette année, il peut arriver que petits et grands ont besoin d'une activité intérieure le temps que le soleil se pointe le bout du nez... Nous avons donc demandé à l'équipe du Vidéotron le superclub de Buckingham de nous partager leur liste de films à ne pas manquer cet été ainsi que les meilleurs jeux vidéo du moment.

Côté film

Les cinéphiles seront heureux d'apprendre que les titres suivants sont déjà en location en magasin. Voici une brève description des titres provenant du site web de Vidéotron le superclub.



Le destin des dangereux (8e film de la série Rapides et dangereux)

Maintenant que la bande semble avoir trouvé un semblant de vie normale, une mystérieuse femme entraîne à nouveau Dom dans l'univers du crime. La troupe d'élite parcourra le monde pour freiner une anarchiste qui entend semer le chaos.

Ghost In The Shell: Le Film

C'est une adaptation faite par Hollywood d'un des mangas japonais les plus populaires de tous les temps. Mettant en vedette Scarlett Johansson, ce film de science-fiction suit Major, une d'hybride humain-cyborg chargée d'arrêter les plus dangereux criminels. Elle affrontera un ennemi dont l'unique but est d'anéantir les avancées en cyber technologie de la société Hanka Robotic.

Pour les enfants

Le Bébé boss

Ce film met en vedette Alec Baldwin. Tim, 7 ans, ne voit pas d'un très bon œil l'arrivée



d'un nouveau bébé à la maison, surtout que ce dernier est en réalité un espion !! Seul Tim peut l'aider à accomplir sa mission ultra secrète...

Les Schtroumpfs: Le Village Perdu

L'aventure commence quand une étrange carte pousse la Schtroumpfette et ses amis les Schtroumpfs à partir à la recherche d'un mystérieux village perdu dans la forêt interdite, peuplée de créatures magiques, avant que le méchant sorcier Gargamel ne le trouve.



D'autres titres comme Resident Evil : Vendetta, La Belle et la Bête de Disney et Lego Batman sont aussi disponibles. Le classique intemporel Bambi propose une nouvelle restauration numérique optimisée qui saura charmer petits et grands.

Martin Tremblay, le directeur du magasin de Buckingham, propose de visionner la série Journal d'un Vampire. Il a un faible également pour Sons of Anarchy, une série télévisée américaine extrêmement

populaire racontant les luttes de territoires entre des trafiquants d'armes et de drogue qui viennent perturber les affaires d'un club de motards.

Les jeux vidéo « hot » de l'été

Jonathan Welburn, gérant de Microplay 154, la boutique de jeux vidéo du Vidéotron le superclub de Buckingham, vous propose les gros titres très attendus pour tous les âges, qui seront être appréciés par toute la famille.

Splatoon 2 (Date de sortie: 21 juillet)

Console : Nintendo Switch

Jeu d'action où les fusils des personnages sont remplacés par des fusils à peinture. Contient un mode aventure, compétitif en ligne et un mode coopératif sur le même écran.




Alexandre Iracà
Député de Papineau

Bon été
dans le magnifique
comté de Papineau!




LE BRASSE-CAMARADE
Dépanneur spécialisé

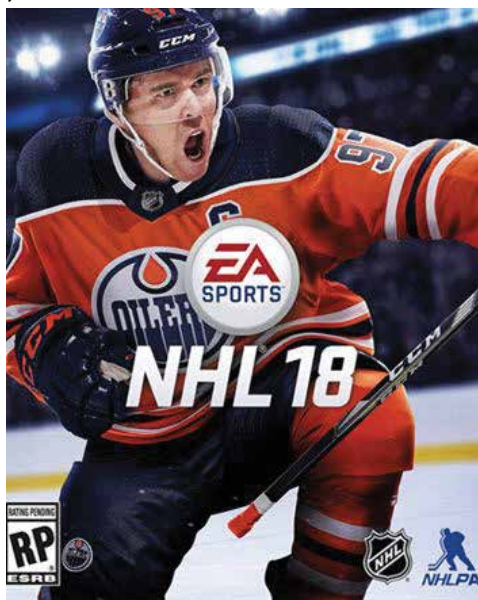
- Bières de microbrasseries
- Café • Paninis • Saucisses
- Produits locaux

71, rue Principale à Saint-André-Avellin
819 983-1922 • lebrassecamarade.com

Journal touristique Papineau



américain qui promet des graphiques réalistes, des contrôles encore plus précis et une gestion inégalée de son équipe. Un jeu très attendu toutes les années.



NHL 2018 (Date de sortie : 15 septembre)
Consoles : Playstation 4 et Xbox One
Un des jeux les plus populaires année après année, NHL 18 permet de gérer chaque aspect de son équipe de la Ligue nationale de hockey. Avec plusieurs modes solos et en ligne, on peut croire qu'on regarde un vrai match à la télé.

Besoin d'équiper la roulotte ou le chalet pour occuper les mousses? Vidéotron le superclub de Buckingham vous offre une console (Wii, Xbox 360 ou PlayStation 3) reconditionnée ainsi qu'un jeu pour seulement 39,99\$, afin de ne pas avoir à déménager vos appareils de la maison toutes les fins de semaine.

Avec le programme Cinéma à volonté, les clients Vidéotron peuvent pour 9,99\$ par mois louer trois films, sans date de retour. Vous les rapportez quand bon vous semble! C'est parfait pour les longues semaines de vacances au chalet ou encore pour faire passer le temps aux enfants lors de longs trajets.

Toutes les informations sont disponibles au superclub.videotron.com et les jeux vidéo sont disponibles en précommande maintenant en magasin ou en ligne sur le site www.microplay.com.



Madden NFL 2018 (Date de sortie: 25 août)
Consoles : Playstation 4 et Xbox One
Le jeu officiel de la Ligue de football

Rendez-vous sur la page Facebook du **Journal touristique Papineau** pour participer à trois concours!

À GAGNER
Une oeuvre de l'artiste peintre **Jean-Yves Guindon**



Valeur de **1075\$**



 Aimez la page du Journal touristique Papineau et partagez ce concours afin de participer.

À GAGNER
100\$
CHEZ **GROUPE YVES GAGNON**



Aimez la page du Journal touristique Papineau et partagez ce concours afin de participer.

Aimez la page du Journal touristique Papineau et partagez ce concours afin de participer.




À GAGNER :
50\$
Chez ChocoMotive

Applicable dans les boutiques ChocoMotive seulement



L'arrêt avant le chalet!

Comptoir de saucisses
William J. Walter
avec plus de 50 variétés
de saucisses fraîches!

William J. Walter
DEPUIS 1984

- Découvrez plus de 30 producteurs de l'Outaouais!
- Accessoires de cuisine RICARDO
- Olives farcies sans pareil
- Pâtés, rillettes et saucissons
- Fougasses et produits de La Balade des Douceurs

Plus de **400** sortes de bières artisanales froides!

LOCATION
Longpre

ECHO

À partir de
189,95\$

GT-225 (21.2cc)



30\$ de rabais!
189,95\$

PB-250LN (25.4cc)



**Remplissage
de bonbonnes
de gaz propane**
(20 à 100 livres)

**4, rue Thibault
Gatineau (secteur Buckingham)**

819 281-6084

locationlongpre.ca

Journal touristique Papineau



Les séniors à l'honneur le 17 août!

Le plus gros tournoi de l'été réservé aux 55 ans et plus en Outaouais aura lieu au Club de golf de Montpellier Lac-Simon, le jeudi 17 août.

Le Tournoi des jeunes de cœur réunira plus d'une centaine de joueurs aux cheveux gris et blancs. Le départ en «shotgun» aura lieu à 13h. Les deux meilleurs de chaque groupe d'âges seront récompensés par des bourses et tous les joueurs et toutes les joueuses, sans exception, auront droit à une bonne bouffe dès 19h pour clôturer cette journée en saveurs!

Le Club sera aussi l'hôte de la traditionnelle Soirée noir et blanc, le 5 août. Il s'agit d'un des plus importants événements de l'année au Club. Mettez-vous sur votre 31 et venez danser sur les rythmes de l'orchestre!

En attendant ces deux événements, l'équipe du Club propose de nombreuses promotions pour le mois de juillet qui sont disponibles sur le site web de l'entreprise au golfmontpellier.ca.

Le directeur-locateur Ron Teoli invite tous les golfeurs et toutes les golfeuses à venir s'élaner sur un des plus beaux parcours de la région, que nous vous



Les golfeurs de 55 ans et plus sont invités à participer au Tournoi des jeunes de cœur du Club de golf de Montpellier Lac-Simon le 17 août

présenterons dans la prochaine édition du Journal touristique Papineau le 10 août. De plus, n'oubliez pas que le restaurant

du Club vous accueille à tous les matins dès 6h pour les déjeuners et les dîners avec vue sur le lac.



10% de rabais sur les installations d'attaches remorque et sur les supports à vélo!

VENTE OU LOCATION DE REMORQUES!

PIÈCES ET ACCESSOIRES

Attaches-remorques
Remorques • Pneus
Boîte de camion



SUPPORTS À VÉLO

Choisissez parmi notre inventaire celui qui répondra à vos besoins pour le sport en plein air!

SUPPORTS POUR ROULOTTE À SALETTE

Pour tous les besoins d'attaches, nous installons et réparons!



FINANCEMENT DISPONIBLE!

668, boul. Maloney Est à Gatineau
819 669-0286 • expertremorque.com

REESE

Profitez de nos nos soupers BBQ-terrasse!

Tous les dimanches de 17h30 à 21h30



PROMOTION GOLF ET VOITURETTE
mardi au jeudi 35\$* • lundi et vendredi 45\$*
samedi et dimanche 49\$*

*Prix par personne. Offre valide jusqu'au 13 août 2017. Taxes incluses.



Julie D'ann vous accompagne pendant les soupers BBQ sur la terrasse.



Déguster notre table d'hôte à partir de 20.95\$** par personne (incluant bar à salade et potage)

*Certaines conditions s'appliquent. Taxes incluses et pourboire en sus.

**Frais additionnels sur certains mets. Taxes et pourboire en sus.



Réservation :
819 428-4653, poste 224
golfmontpellier.ca

Journal touristique Papineau



Un terrain d'apprentissage idéal pour les jeunes!

Le parc national de Plaisance a non seulement effectué un virage famille important ces dernières années, il a toujours eu à cœur de faire vivre des expériences enrichissantes aux jeunes. C'est l'une de ses nombreuses missions et passions!

Plusieurs activités de plein air sont proposées, comme des randonnées pédestres ou en vélo et des promenades en rabaska sur les eaux de la rivière en compagnie d'un garde-parc naturaliste. Pour plusieurs, il s'agit d'une première aventure dans ce type d'environnement.

Parlant d'apprentissage, les nouvelles activités *Grand Cru* et *SOS chauves-souris* s'avèrent très populaires cet été. Venez découvrir les impacts des inondations du printemps ou ces petits mammifères qui volent sous les radars et qui vivent aujourd'hui un déclin important. Le parc de



Plusieurs activités de plein air et éducatives pour les jeunes sont offertes au parc national de Plaisance
Crédit photo: Parc national de Plaisance

Plaisance vous invite à vous familiariser avec ces belles ténébreuses qui seront démasquées! Ces activités sont ouvertes à tous, que vous soyez campeurs ou visiteurs à la journée.

Durant la saison scolaire, les dirigeants ouvrent les portes à des élèves de l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau, entre autres, pour des sorties aussi agréables qu'éducatives dans le cadre du projet du Centre d'excellence des milieux humides. Le parc est une mine d'or d'informations sur les milieux humides, un gros laboratoire pour ces jeunes. Ces derniers doivent emmagasiner un apprentissage par année sur les milieux humides et doivent poser un geste concret lors de leurs sorties sur le territoire protégé. Une excellente manière d'être responsabilisé et sensibilisé à l'importance de ces richesses naturelles.

Profitez de votre passage au parc pour visiter l'exposition Au pays des jardins flottants au centre de découverte et de services, il est décoré avec goût! Les

jeunes vous présentent leur dernière création, la rédaction de haïkus, ces petits poèmes japonais, sur des feuilles de couleur qu'ils ont accrochées dans les airs. L'effet est saisissant!

BÉTON Mobile L.P.L.
314-551-4 Canada Inc.

Béton mélangé sur place pour fondation, plancher, etc...



819-428-4540

SERVICE D'EXCAVATION JACQUES LIRETTE INC.
RBO #1643-9325-06

EXCAVATION GÉNÉRALE
SYSTÈMES SANITAIRES
GRAVIER ET PIERRE DE TOUT GENRE
LOCATION D'ÉQUIPEMENT LOURD

819-428-3243

 **PARC NATIONAL DE PLAISANCE** 15 ANS



Camping | Prêt-à-camper | Sentiers de randonnée
Location d'équipement | Activités de découverte



parcsquebec.com/plaisance | 1 800 665-6527



GÉO EXPLORA

En couple, en famille ou entre amis!!

Venez explorer la nature en participant à une chasse aux énigmes avec un scooter électrique tout-terrain et iPad.



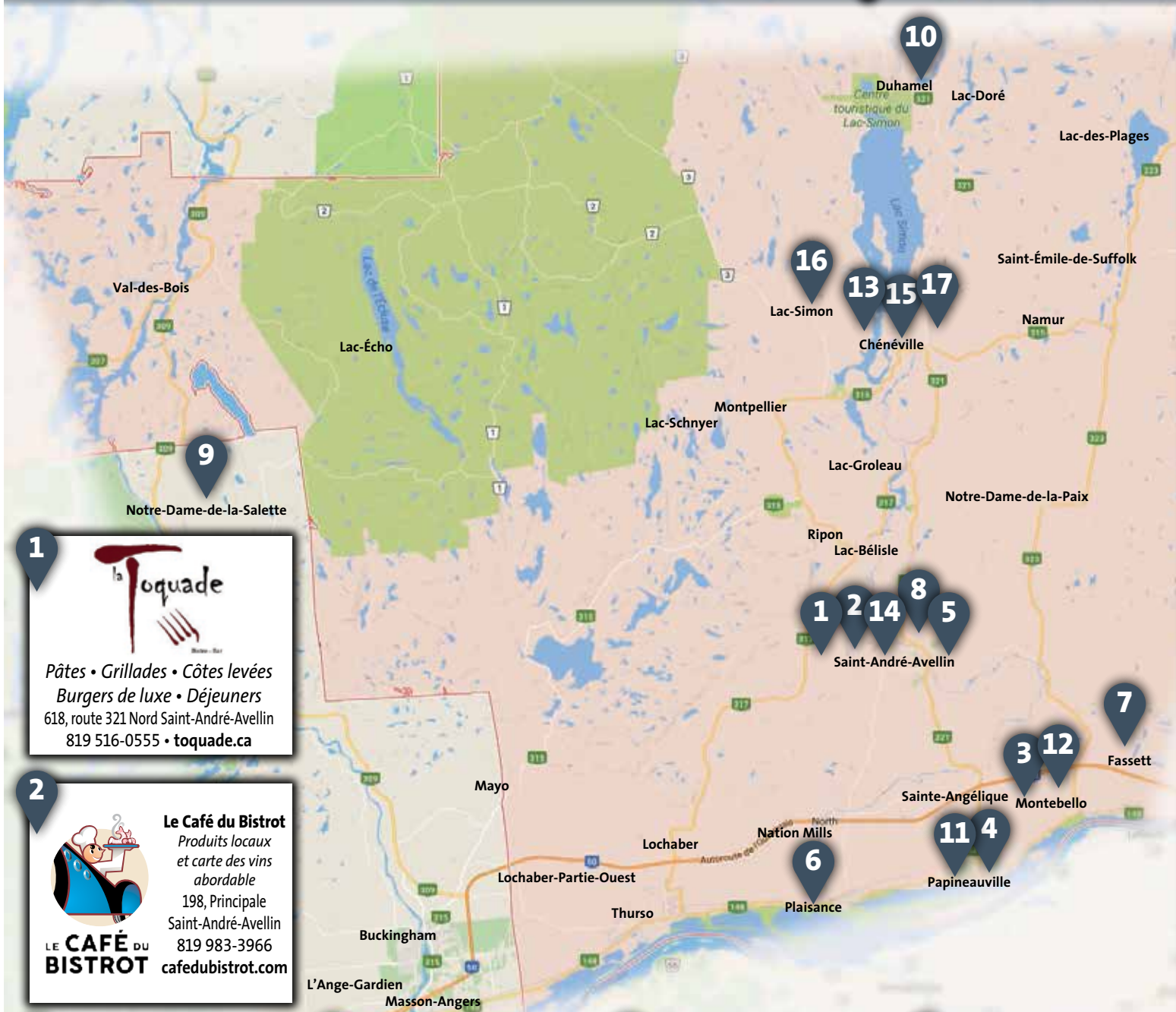
ÉCONOMISEZ 15%
en incluant le code promo PAPINEAU.

497, rue Notre-Dame, Montebello • 819 423-5222
Réservez en ligne : geo-explora.com

Journal touristique Papineau



DES TABLES gastronomiques POUR TOUS LES GOÛTS



1



La Toquade
Pâtes • Grillades • Côtes levées
Burgers de luxe • Déjeuners
618, route 321 Nord Saint-André-Avellin
819 516-0555 • toquade.ca

2



Le Café du Bistrot
Produits locaux et carte des vins abordable
198, Principale
Saint-André-Avellin
819 983-3966
cafedubistrot.com

3



Le Bistro Montebello
Cuisine style pub et familial
570, Notre-Dame
Montebello
819 423-6900
lebistromontebello.ca

4

Cité Lin
林業城
Cité Lin
Cuisine chinoise et canadienne, livraison
255, rue Papineau, Papineauville
819 427-6226
Suivez-nous sur Facebook

5



Resto-Bar Le Dall
Restaurant canadien, bar, salle de quilles, livraison
360, Rang St-Julie Est
Saint-André-Avellin
819 516-0726
Suivez-nous sur Facebook

6



PATALOU
Patalou
Casse-croûte, pizza, bar laitier
237, rue Principale
Plaisance
819 427-5884

7



Resto Le Rafiot
Pizza, pâtes, déjeuner, diner, souper, réservation disponible
109, rue Principale
Fassett
819 423-5541
restolerafiot.com

8



Au Vieux Chaudron
Fondue, fruits de mer, grillades, table d'hôte
85, rue Principale
Saint-André-Avellin
819 983-4414
vieuxchaudron.ca

9




Resto Mon Rêve
Casse-croûte, pizza, déjeuner
1518, route 309
Notre-Dame-de-la-Salette
819 766-2020

10



Restaurant du Chevreuil
Pizza, pâtes, déjeuner, permis de boisson
1931, rue Principale
Duhamel
819 428-4242
Où vous pouvez voir des chevreuils!

11



Le Louis-Joseph
Brunch tous les dimanches, steak et fruits de mer
300, Papineau
Papineauville
819 427-5866
Suivez-nous sur Facebook

12




Le Napoléon
Cuisine italienne, dîner et souper
489, Notre-Dame
Montebello
819 423-5555
le-napoleon.com

13



Al Pizzeria
Pizza, casse-croûte et pâtes
Livraison 7 jours
40, rue Albert-Ferland Chénéville
819 428-4448

14



La Bouchée Double
Déjeuner, poutine, hamburger, livraison
613, route 321 Nord
Saint-André-Avellin
819 983-2088
Suivez-nous sur Facebook

15



Mademoiselle D Bar Laitier
Crêmerie, Paninis, Salades, Crêpes
49, rue Principale
Chénéville
819 428-4321
Suivez-nous sur Facebook et Instagram

16



L'INTERSECTION
Terrasse, livraison sous-marin, pizza
CRÈMERIE
889, ch. Tour du Lac, Lac-Simon
819 983-8257
Suivez-nous sur Facebook

17



Le Parisi
Agneau, canard, poisson, steak, pâtes, fruits de mer et table d'hôte
OUVERT DU JEUDI AU DIMANCHE DE 17H À 21H
44, rue Principale, Chénéville
819 428-1200

Journal touristique Papineau



On achète les steaks à la chaudière au Dépanneur Bowman

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



les fins gourmets peuvent se les procurer dans la région de l'Outaouais. « La qualité des produits est exceptionnelle. Le bœuf provient de l'Ouest, le poulet est sans peau, refroidi à l'air et désossé. Il reste à sa grosseur initiale une fois cuit », explique M. Courchesne.

Son coup de cœur est définitivement la poitrine de poulet barbecue, marinée à l'huile. « J'en parle à tout le monde, rigole-t-il. Le mélange d'épices est parfait, donc le poulet aussi à tous les niveaux. C'est savoureux, juteux et la texture est parfaite. Sur le barbecue, en salade ou en sandwich, c'est la meilleure. »

Steaks marinés aux trois poivres, côtelettes de porc ou poulet poivre, érable et chipotle, ces produits se vendent en chaudière de quatre kilos et partent comme des petits pains chauds. Les saucisses *Feu de Camp*, *Poutine*, *Miel et ail*, *Bacon et Cheddar* viennent en format de cinq kilos. Les



Les réputés produits de la boucherie Albert Veillette et Fils, de St-Tite, qui se vendent en chaudière, sont maintenant disponibles au Dépanneur Bowman
Crédit photo: Sphien cuisine canalblog

produits sont livrés à Bowman chaque dernier vendredi du mois. Les commandes doivent donc être faites à l'avance.

Le couple d'entrepreneurs a choisi d'ajouter plusieurs produits complémentaires à son inventaire notamment avec l'aide de Patrick Villeneuve au niveau de la gamme de vins.

Avec les produits de la boucherie Veillette et les vins de la gamme Bù de la réputée sommelière québécoise Jessica Harnois, entre autres, le dépanneur amorce une nouvelle phase: plus axée sur les produits d'ici. M. Courchesne veut ainsi répondre à la demande des consommateurs qui cuisinent de plus en plus et recherchent des produits uniques et de qualité.

« De plus, on ne saurait jamais assez insister sur l'importance d'encourager nos commerçants locaux, ajoute-t-il. Nous sommes fiers d'être les dépositaires de cet excellent produit québécois. Nous travaillons forts afin d'offrir des produits de qualité et distinctifs. Si les entreprises locales n'étaient pas là, aller chercher une pinte de lait à Buckingham reviendrait pas mal plus cher... »

La liste complète des produits Albert Veillette et Fils qui sont offerts au Dépanneur Bowman, situé au 32, chemin Lièvre Nord à Bowman, est sur leur page Facebook.

RÉSERVE FAUNIQUE DE PAPINEAU-LABELLE



ÊTRE EN HARMONIE AVEC LA VRAIE NATURE. DEHORS.

L'été, en plus d'une chaloupe fournie pour la promenade, votre réservation de chalet en villégiature inclut un kayak et un barbecue.

Quarante-deux chalets, dont plusieurs en bois rond, sont situés en bordure des lacs et peuvent accueillir de 2 à 22 personnes. Tranquillité assurée!

OFFRE : À partir de

153\$ /nuitée

Certaines conditions s'appliquent. Taxes en sus.

Photo: Steve Deschênes

sepaq.com/papineau
1 800 665-6527 | 819 454-2011

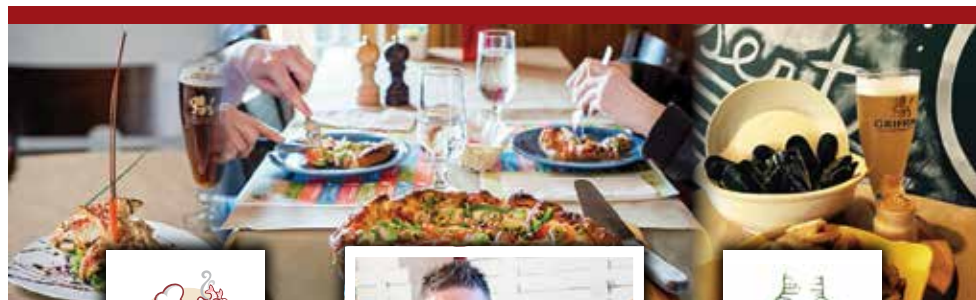


Manger santé, c'est manger bio!



Commandez en ligne et récupérez votre commande:
au Brasse-Camarade, les mardis à Saint-André-Avellin,
Boutique à la Ferme, les jeudis, 1038, rang Ste-Madeleine
Saint-André-Avellin

819 983-4858 • legumesbiologiques.com



Café du Bistrot
à St-André-Avellin
819 983-3966
cafedubistrot.com



Patrick Leblanc
Chef et propriétaire



Le Bistrot
à Montebello
819 423-6900
lebistromontebello.ca

JTP008-04

Journal touristique Papineau



Les feux de Lac-Simon, ça éclate en grand!

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



Un grandiose feu d'artifice aura lieu à Lac-Simon lors d'une journée de festivités qui se tiendra sur la plage municipale le 29 juillet prochain.

Cette journée promet d'être des plus réussies avec sa programmation remplie d'activités comme la baignade, musique, spectacle en soirée, parade de bateaux illuminés et surtout, un feu d'artifice digne des Grands feux du Casino du Lac-Leamy.

Il est important de spécifier que ce ne sera pas que des feux comme on peut en acheter avant d'aller camper. C'est un spectacle professionnel, de calibre de compétition. « Les gens comparent souvent nos feux avec ceux du Casino, mentionne la présidente de la Corporation de loisirs, de culture et d'arts de Lac-Simon, Lyne Marsolais. Ils sont une tradition qui dure depuis plus de 20 ans. C'est un spectacle exceptionnel, d'une démesure totale. Une compagnie spécialisée de l'extérieur coordonne ces feux d'une durée d'environ 30 minutes. »

La musique qui accompagne le spectacle visuel peut être syntonisée sur une bande FM au 102.1. Les spectateurs peuvent donc y assister directement dans leur embarcation s'ils le désirent.

Programmation

L'événement aura lieu à la plage municipale. L'accès est possible en auto, mais aussi en bateau. Les organisateurs attendent énormément de gens.



Plusieurs activités sont prévues sur la place municipale de Lac-Simon le 29 juillet.

« C'est tout le secteur de la plage qui est monopolisé, il y a des gens tout le tour de la baie. La plage est animée par une méga fête amicale, toutes les générations se rencontrent cette journée-là », indique Mme Marsolais.

Organisée par la Corporation de loisirs, de culture et d'arts de Lac-Simon en association avec la municipalité, cette fête vise à célébrer la vie estivale animée de ce territoire touristique important pour la MRC Papineau. Rappelons que ce sont les résidents de la baie Blais qui sont à l'origine de cet événement gratuit. « On veut que ça bouge, explique Mme Marsolais. On veut rassembler les

citoyens et tous les gens fréquentant le lac Simon durant l'été, mais aussi en attirer de l'extérieur et des environs pour venir célébrer avec nous. »

Les gens sont invités dès 13h à participer aux festivités qui auront lieu même en cas de pluie. Un DJ réchauffera l'ambiance tout l'après-midi, tandis que le groupe Body Groove Band présentera un spectacle en soirée, directement sur la plage. Cette formation, composée de sept artistes jeunes et dynamiques, promet de livrer un spectacle entraînant avec notamment des morceaux de Led Zeppelin, Michael Jackson et Lady Gaga.

La première partie de ce spectacle se



Un feu d'artifice digne de ceux du Casino du Lac-Leamy est prévu à Lac-Simon le 29 juillet.

tiendra avant la présentation des feux prévue dès que la noirceur sera bien installée. Une parade de bateaux illuminés aura lieu tout de suite après les feux. Les organisateurs invitent les plaisanciers à décorer leurs embarcations. Le Body Groove Band reviendra sur scène pour permettre aux vacanciers de poursuivre la fête.

Pour connaître le déroulement de la journée, il suffit de suivre la Corporation de loisirs, de culture et d'arts de Lac-Simon sur Facebook. Vous pouvez également consulter le site web de la municipalité au www.lac-simon.net/corpo pour tous les autres événements prévus.

CENTRE TOURISTIQUE DU LAC-SIMON

LES ENFANTS VENEZ VOUS AMUSER

- 5 GLISSADES
- TRAMPOLINE GÉANT (35 x 48')
- ROCHER D'ESCALADE
- BATEAU PIRATE
- JEU ROTATIF EN CORDE
- PARC DE JEUX

ACCÈS GRATUIT À LA PLAGE ET AUX JEUX

POUR LES ENFANTS / 17ANS ET MOINS ACCOMPAGNÉS D'UN PARENT DANS UN CONTEXTE FAMILIAL.

C'EST BEAUCOUP PLUS QU'UNE PLAGE

33 CHALETS (DONT 17 CHALETS 4 SAISONS) | 40 TENTES HÉKIPIA (PRÊT À CAMPER)
335 EMPLACEMENTS DE CAMPING

Journal touristique Papineau



Bien plus que des patates à Notre-Dame-de-la-Paix

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



« Nous avons servi tout près de 14 000 patates l'an passé, explique le coordonnateur de l'événement, Mario Legault. Un casse-croûte sera sur les lieux et une excellente équipe de service de bar vous attend. Un méchoui sera servi lors du souper à la salle communautaire le jeudi soir. Les billets sont limités, alors il est recommandé de vous les procurer tôt afin de ne pas manquer votre chance d'y participer. »

Programmation country et activités

Les artistes qui monteront sur scène et les activités de danse en ligne vous feront battre la patate au rythme du country. Le bingo récréatif du mercredi soir, en préouverture du festival, vous permettra de courir la chance de gagner une belle poche de patate et jusqu'à 500\$ en prix.

La journée d'ouverture du festival est le jeudi 10 août. Pour l'occasion, des talents musicaux de la région seront à l'honneur comme Daniel



Produit phare de Notre-Dame-de-la-Paix, 14 000 pommes de terre ont été servies lors de l'édition 2016

Une visite chez les producteurs de pommes de terre de la municipalité est possible pour les caravaniers qui camperont sur le site. Une cueillette de patates, préalablement semées par les organisateurs du festival, sera effectuée le dimanche. Une vingtaine d'exposants seront au festival et les enfants pourront se faire maquiller sur les lieux. Des tournois de fer et de pétanque seront aussi organisés au cours de la fin de semaine.

Bienvenue aux caravaniers

La municipalité a recensé près de 600 sites disponibles pour accueillir les caravaniers. Une navette, qui passera à l'heure ou à la demi-heure selon l'achalandage, fera la tournée des sites où seront installés les festivaliers. Mis à part l'originalité du Festival de la Patate, ce qui le rend vraiment unique selon Mario Legault, est l'accueil de la communauté. « Les gens sont bien quand ils viennent chez nous, confie-t-il. Notre équipe est aux petits soins pour eux, les résidents sont heureux de recevoir et ça paraît. Nous avons une équipe de bénévoles extraordinaire. »

Les billets sont en prévente jusqu'au 2 août. Pour tout connaître de la programmation, il suffit de se rendre sur la page Facebook du festival.

Le Festival de la Patate de Notre-Dame-de-la-Paix revient avec sa formule gagnante pour sa troisième édition, qui se tiendra du 9 au 13 août. Cet événement ne lâche pas la patate cette année encore en promettant une belle variété d'activités pour tous.

Ce sont près de 10 000 visiteurs qui sont attendus tout au long de la fin de semaine. Une belle brochette d'artistes sera au rendez-vous. Les producteurs locaux vous attendent aussi afin de vous faire redécouvrir les pommes de terre, produit phare de cette municipalité.

L'événement mettra en vedette toute la polyvalence culinaire des pommes de terre, un aliment qui a permis de nourrir bon nombre de familles de colonisateurs au Québec. Plusieurs exposants seront sur place afin de vous les faire déguster. Les poutines déclinent les patates à toutes les sauces et vous saurez en trouver une à votre goût, c'est garanti! Il sera également possible de se régaler des traditionnels beignets aux patates.

Bertrand de Gatineau. Toute la programmation de la fin de semaine affiche d'ailleurs des talents de l'Outaouais, comme Réjean Desjardins qui montera sur scène dimanche, après la messe. Des artistes qui ne se sont jamais produits au festival, comme Wendy Lynn Snider et Pamela Rooney, seront aussi de la partie. Le festival fait également une belle place à relève locale et d'un peu partout du Québec.

Guindon

28e exposition d'aquarelles

5 au 13 août 2017

13h à 16h tous les jours

1072, route 321 nord, Saint-André-Avellin

819 983-3451 www.guindonjy.com

JTP024-04

Veda Balance
Aliments Naturels

Aliments naturels
Produits pour la maison
Produits de soins personnels
Suppléments

**VENTE EN VRAC
OU AU DÉTAIL**

2, rang Ste-Julie Est à Saint-André-Avellin • 819 983-1727

JTP024-04

Argo fidèle au travail!

Argo

Venez faire un essai!

SPORTS MOTO THURSO
40 ANS D'EXPERIENCE

819 985-2400 | 696, 7e Rang Ouest
Tous les modèles d'Argo sont disponibles
Visitez le sportmotothurso.com

JTP017-04

Journal touristique Papineau



Découvrir l'héritage de Louis-Joseph Papineau à Montebello

NOÉMIE LAROSE
Rédactrice



Visiter la Petite-Nation sans s'immerger dans l'héritage de Louis-Joseph Papineau est impensable! Une visite au magnifique Manoir-Papineau, le domaine de l'homme politique et seigneur de la Petite-Nation, est un incontournable.

Situé à Montebello, ce lieu d'exception a été entièrement restauré dans le style original du 19e siècle et ouvert au public par Parcs Canada en 2001. En y accédant par l'ancienne allée seigneuriale, vous le découvrirez entouré de ses terres, ponctuées d'un jardin aménagé, de vastes pelouses et d'un boisé traversé par un ruisseau. Les lieux sont d'une rare beauté.

Louis-Joseph Papineau a laissé son empreinte sur les lieux de façon telle que les visiteurs ont l'impression de remonter le temps afin d'entrer dans l'intimité de l'homme derrière le politicien ainsi que celle de sa famille. Le manoir, en plus d'être un endroit superbement empreint d'une nostalgie des jours heureux de la famille Papineau, est un marqueur historique important. En fait, il représente la fondation de la région, ainsi que la contribution importante de la famille Papineau dans la colonisation de la Petite-Nation et de l'Outaouais.

Un lieu magnifique, riche de découvertes



Des visites guidées sont offertes aux visiteurs pour découvrir la beauté et toute l'histoire du Manoir-Papineau

Si le Canada fête cette année son 150e anniversaire, le Manoir-Papineau souligne un anniversaire bien spécial: les 200 ans que la propriété a été acquise par Louis-Joseph Papineau. Derrière ses murs se cache une histoire que les visites guidées offertes au Manoir vous permettront de connaître. « Louis-Joseph Papineau était un homme éduqué, qui avait beaucoup voyagé. Amoureux de l'architecture, il a aménagé le manoir à sa ressemblance. Les

PROMOTIONS À L'AFFICHE

JEUX À SEULEMENT
2.99\$*

7 jours de location sur les jeux réguliers



CONSOLES RECONDITIONNÉES

PS3 • XBox 360 • Wii

SEULEMENT **39.99\$**

microplay

*Incluant un jeu préjoué, quantité limitée. Pour un temps limité. Offre en magasin à la succursale de Buckingham seulement. Offre valide sur les jeux réguliers sélectionnés. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin.

POUR UN TEMPS LIMITÉ !



Les films réguliers en location à seulement

99¢* pour 7 jours !

VIDÉOTRON
le superclub

*Pour un temps limité, obtenez la location de films réguliers pour 0.99\$ chacun. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Quantités limitées. Les visuels des produits peuvent différer en magasin. Offre d'une durée limitée exclusive à la succursale Vidéotron de Buckingham. Détails en magasin.

En montant vers votre chalet ou à votre camping, un arrêt au
746, Ave de Buckingham à Gatineau • 819 986-6111

Profitez pleinement de vos escapades!



Obtenez des protections d'assurance adaptées au type de véhicule saisonnier que vous possédez avec Desjardins Assurances.

Renseignez-vous!
Caisse Desjardins
du Cœur-des-vallées
819 986-1551

Caisse Desjardins
de la Petite-Nation
819 983-7313

desjardins.com/assurances

 **Desjardins**

LE MATELAS DE VOTRE ROULOTTE OU DU CHALET VOUS EMPÊCHE DE PASSER DE BONNES VACANCES...

Nous avons la solution pour vous...

- Matelas pour roulotte coupés sur mesure.
- Grand choix de matelas, pour votre chalet ou votre maison.
- Lits électriques
- Lits en métal Amisco
- Fauteuils auto-souleveur

**FINANCEMENT
12 MOIS
SANS INTÉRÊT**
Nous livrons partout dans la MRC Papineau


LES MATELAS
Labelle

999, rue Dollard, Gatineau
secteur Buckingham
819 281-4493



Journal touristique Papineau



Dans le cadre du 150e anniversaire du Canada, l'accès est gratuit au Manoir-Papineau

lieux sont le reflet de l'homme, du seigneur et de ses goûts personnels, et non pas la mémoire du politicien », explique la chef d'équipe à l'expérience du visiteur de Parcs Canada, Nathalie Bouchard.

Le décor victorien du 19e siècle est entièrement reconstitué tel qu'il était à l'époque du seigneur de Papineau. Le Bel Étage, réservé aux visiteurs d'antan, démontre le niveau d'aisance de la famille. Le somptueux Salon Bleu servait autrefois de lieu de rassemblement pour la famille, tandis que le musée familial regroupait jusqu'en 1920 plusieurs œuvres d'art et souvenirs rapportés d'Europe et d'Afrique par les Papineau. Le magnifique Salon Bleu et le Musée familial peuvent être loués pour des événements spéciaux comme les mariages et autres réceptions.

La visite guidée du lieu et de ses dépendances est comprise avec l'admission au Manoir-Papineau, qui est sans frais. En effet, Parcs Canada invite tous les Canadiens à venir célébrer le 150e anniversaire du Canada en découvrant ses trésors nationaux. La Carte Découverte est ainsi offerte gratuitement à tous et couvre les frais d'entrée dans tous les parcs et lieux historiques nationaux pour l'année 2017.

Les visites guidées ont lieu tous les jours. Les départs sont prévus aux 30 minutes environ, dans la langue de votre choix. En attendant le début du tour guidé, les visiteurs sont invités à se promener dans les jardins aménagés selon les goûts du seigneur de Papineau ou encore à découvrir sa magnifique bibliothèque. Le potager,

réaménagé en 2015 selon les plans originaux, présente des cultivars anciens, comme les pois de St-Hubert et plusieurs variétés de courges. Vous rencontrerez sûrement le jardinier de M. Papineau, qui saura vous en dévoiler tous les secrets.

La garden-party et le thé chez Julie

Tous les dimanches de juillet ainsi que les 12 et 13 août, un garden-party se tient dans les jardins du Manoir et vous

permet de vivre un moment magique dans un lieu enchanteur. Vous prendrez le thé avec Mme Julie Papineau en personne, comme au 19e siècle. Après avoir revêtu quelques accessoires d'époque, comme des gants de dentelles pour les dames, vous dégusterez le thé et suivrez un cours d'étiquette bourgeoise. Vous serez invité à disputer une partie de croquet et des extraits de la correspondance de Papineau vous seront lus afin de vous plonger complètement dans l'ambiance d'antan.

Une nouveauté cette année: ceux qui n'auront pu assister au garden-party pourront toutefois visiter le Salon de thé Chez Julie afin de vivre une expérience similaire. Les visiteurs peuvent profiter des jardins du manoir pour déguster des thés préparés exclusivement pour le Manoir-Papineau selon ce qui se buvait à l'époque. Le thé est accompagné de biscuits cuisinés par les pâtisseries du Fairmont le Château Montebello, partenaire de Parcs Canada.

Le symposium Les couleurs du Manoir

Le symposium Les couleurs du Manoir aura lieu le 29 et 30 juillet dans les jardins du manoir. Cet événement vous offre de découvrir les artistes du Québec, qui seront à l'œuvre sous vos yeux. Il regroupera plus de 40 artistes, qui peindront et sculpteront sur le thème des lieux.

Une aventure de géocachette

Une activité d'initiation à la géocachette est possible à l'aide d'un appareil GPS. Les visiteurs

sont invités à parcourir le domaine pour trouver les trésors et mettre la main sur de précieux souvenirs d'enfance de Jacqueline Papineau. Cette descendante de la famille Papineau a vécu au Manoir dans son enfance, durant les années 1920.

Durant votre promenade, vous pourrez admirer l'architecture de l'ancien pavillon de thé et de la chapelle funéraire de la famille Papineau. Ne manquez pas de prendre un moment pour vous reposer dans les chaises rouges de Parcs Canada : judicieusement disposées afin de vous faire profiter des points de vue d'une beauté inouïe, vous découvrirez le paysage magnifique

de la Petite-Nation et de la rivière des Outaouais. Le Manoir a notamment été nommé comme point d'intérêt de la nouvelle route touristique de l'Outaouais, les Chemins d'eau.

Une visite au manoir est le bon temps pour se rapprocher, et profiter du moment présent dans ces lieux idylliques qui saluent un si bel héritage.

Pour de plus amples informations sur le lieu historique national et savoir comment se procurer la Carte Découverte, il suffit de visiter le site web suivant pc.gc.ca. Des accommodations sont aussi offertes pour les visiteurs à mobilité réduite.

Journal touristique Papineau

Rejoignez les touristes et villégiateurs de la MRC Papineau!

15 000 copies distribuées chez :

- Plus de 100 commerces ciblés aux touristes et villégiateurs.
- Distribution avec Postes Canada aux 700 entreprises de la MRC Papineau.
- Les terrains de camping, hôtels, motels et gîtes du passant.

Faites connaître vos produits et services à une clientèle de qualité, prête à consommer.

Triple visibilité

Imprimé, site web et page Facebook!



Dates de parution

Jeudi 10 août

Jeudi 17 août

Maison à vendre sur le lac Barrière

Bungalow situé au 614, chemin Azarie avec garage double chauffé et isolé, directement sur le lac Barrière (Lac-Simon). Grands espaces à air ouvert, belle luminosité.

À 5 minutes des services.

Une visite vous convaincra.

259 900\$



Eric Charpentier
Courtier immobilier résidentiel

Via Capitale Outaouais
Agence immobilière

819 209-9673
819 243-1313



Pour réserver votre publicité :

T : 819 661-3205

C : lelienentrepreneur@outlook.com

Journal touristique Papineau



JUSQU'AU 31 JUILLET • VENEZ NOUS VOIR!



Vente

VIP

LeisureDays

LE CENTRE DU VR

Jusqu'à
35 000\$
de rabais*

Obtenez le
MAX
à l'échange

Payez dans
1 AN**



NOUVEAU
2017 GULFSTREAM
VISTA CRUISER 19ERD

46.00\$
/SEM

BUKINGHAM
BU17033



NOUVEAU
2017 JAYCO
JAY SERIES SPORT 8

22.00\$
/SEM

BUKINGHAM
BU17023



NOUVEAU
2017 JAYCO
JAY FEATHER 16XRB

38.00\$
/SEM

BUKINGHAM
BU17031



NOUVEAU
2017 KZRV SPORTSMEN
CLASSIC 14RB

35.50\$
/SEM

AYLMER
AN16039



NOUVEAU
2017 STARCRAFT
SATELLITE 17RB

44.50\$
/SEM

AYLMER
AN17077



NOUVEAU
2016 KZRV SPORTSMEN
S3351K

96.50\$
/SEM

AYLMER
AN16004



NOUVEAU
2017 JAYCO
JAY FLIGHT SLX 145RB

29.00\$
/SEM

BUKINGHAM
BU17092



NOUVEAU
2017 JAYCO
BUNGALOW 40BHTS

89.00\$
/SEM

BUKINGHAM
BU17128



NOUVEAU
2017 PALOMINO
PUMA XLE 21FBC

43.00\$
/SEM

BUKINGHAM
BU17158

819.682.6686

458, CH. VANIER • GATINEAU (AYLMER)

819.986.8099

135, AVE. LÉPINE • GATINEAU (BUKINGHAM)

LEISUREDAYSGATINEAU.CA

